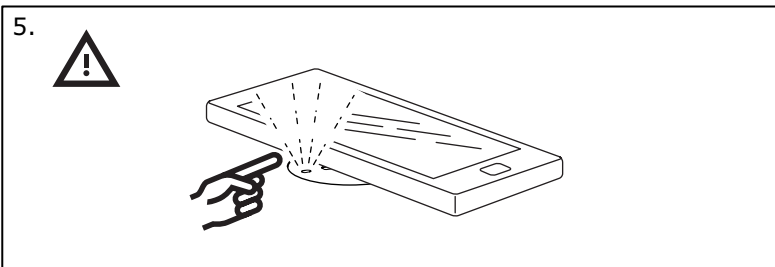
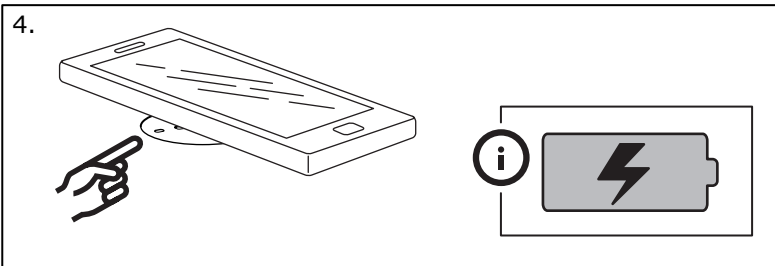
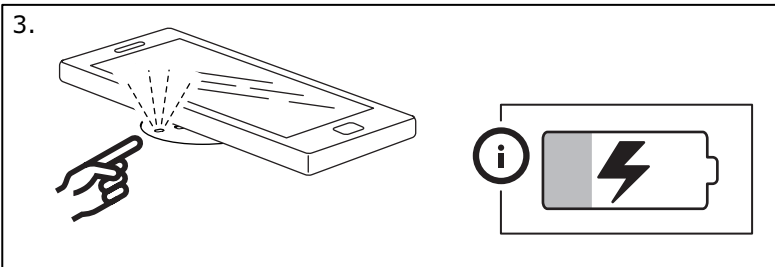
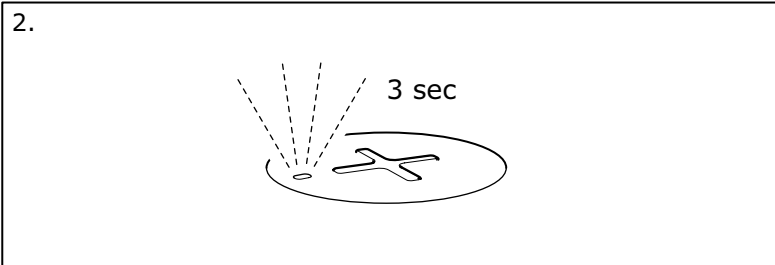
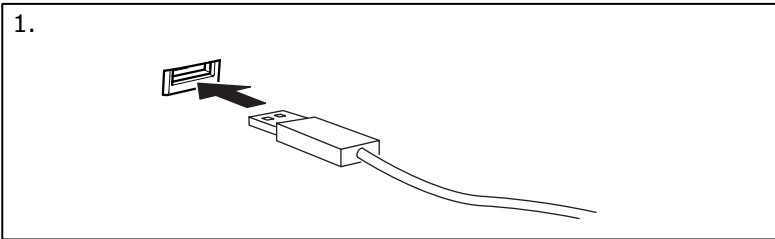




Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH	4
中文	5
繁中	6
한국어	7
日本語	8
BAHASA INDONESIA	9
BAHASA MALAYSIA	10
	عربي 11
ไทย	12

Charger features

- Wirelessly charges Qi-compatible devices.
- Compatible with WPC 1.1 standard.
- Charges 1 device via the USB port.
- Temperature and power monitor for safety.
- LED status indicator.

Instructions for use

- Connect the charger cable to the power adapter and plug it into the wall socket.
- For wireless charging, place the device to be charged on top of the plus sign (+) on the charger. The device must be placed directly over the plus sign (+) on the charger for the charging function to work optimally. Note that on some devices you may have to activate wireless charging in settings.
- If you wish to charge from USB, insert the USB cable in the USB port (see illustration 1).

LED indicator (see illustrations):

2. Power on: LED lights up for 3 seconds.
3. Charging: LED on.
4. Charging completed: LED off.
5. Error: LED flashes.

Good to know

- Devices may get warm during charging; this is completely normal and they will gradually cool down again after they are fully charged.
- Charging time may vary based on the device's battery capacity, charge level, the age of the battery and the temperature in the surrounding area.
- Charger storage temperature: -20°C to 25°C.
- Charger operating temperature: 0°C to 40°C.

Unplug the charger from the power source before cleaning and when it is not in use.

To clean the charger, wipe with a moist cloth. Never submerge the charger in water.

Recommended precautionary measures and technical data.

See the back of the charger.

Save these instructions for future use.

WARNING:

Only charge devices that are compatible with the charger.

Only use in dry locations.

Children should be supervised to ensure they do not play with the product.

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, 343 81 Älmhult



The 'Qi' symbol is a trademark of the Wireless Power Consortium



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

充电器特点

- 给Qi兼容性设备无线充电。
- 兼容WPC 1.1标准。
- 可通过USB接口给1件设备充电。
- 温度和功率安全监控器。
- LED状态指示灯。

使用说明

- 将充电器连接线连接电源适配器，并将其插入壁式插座。
- 如要无线充电，请将要充电的设备置于充电器的加号标志(+)上面。为获得最佳充电效果，必须将设备直接置于充电器的加号标志(+)上面。请注意，您需要在一些设备的设置中激活无线充电功能。
- 如果您想通过USB充电，请将USB连接线插入USB接口(参见插图1)。

LED指示灯(见图片)

- 2、通电：LED灯亮起3秒。
- 3、充电：LED灯亮起。
- 4、充电完成：LED灯熄灭。
- 5、报错：LED灯闪烁。

使用须知

- 设备在充电过程中可能会发热；这完全是正常现象，充电完成后，设备将会逐渐冷却。
- 由于设备的电池容量、充电量、电池寿命和周围环境温度不同，充电时间也有所不同。
- 充电器存放温度：-20°C至25°C。
- 充电器工作温度：0°C至40°C。

清洁设备前或不使用设备时，请从电源上拔掉充电器。

如要清洁充电器，请用湿布擦拭。请勿将充电器浸入水中。

建议的预防措施和技术参数。
参见充电器背面。

请妥善保管本说明书，以备日后参考。

警告：

只能为匹配的设备充电。

只能在干燥的地方使用。

请确保孩子有人监护，不会将产品视作玩具把玩。

制作商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, 343 81 Älmhult



“Qi” 标志为无线充电联盟商标。



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

充電器特色

- Qi無線充電裝置。
- 與WPC 1.1 標準相容。
- 可用USB槽替1個裝置充電。
- 安全溫度與電源監測器。
- LED狀態指示器。

使用說明

- 將充電器電線連接到轉接器，並把插頭插入牆上插座。
- 操作無線充電時，將裝置放在充電器的加號(+)符號上。須將裝置直接放在充電器的加號(+)符號上，以達到最理想的充電功能。注意！部分裝置需啟動無線充電設定。
- 如果想用USB充電，將USB線插入USB槽內(請看圖示1)。

LED指示器(請看圖示):

2. 電源開啟：LED亮起3秒鐘。
3. 充電中：LED燈持續亮起。
4. 充電完畢：LED燈光熄滅。
5. 錯誤訊息：LED燈閃爍。

使用須知

- 當裝置充電中會有發熱情形為正常現象，充好電後會漸漸冷卻。
- 充電時間會因裝置的電池容量、充電程度、電池的使用時間及周圍環境的溫度。
- 充電器適合的存放溫度：-20°C - 25°C。
- 充電器適合的使用溫度：0°C - 40°C。

清潔及不使用充電器時，請拔掉插頭。

清潔充電器時，用濕布擦拭乾淨。請勿將充電器浸泡水中。

建議的預防措施及技術資料。

請看充電器的背面說明。

請妥善保存使用說明，以供參考。

警告：

只適用於與充電器相容的裝置。

只能在乾燥地方使用。

務必看顧孩子，確保他們不會將機器當作玩具。

委製商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, 343 81 Älmhult



“Qi” 符號代表無線充電標準



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

충전기 특징

- Qi무선충전기
- WPC 1.1 표준기기와 호환 가능
- USB 포트를 통해 기기 한대 충전 가능
- 안전을 위해 온도와 전원 확인
- LED 상태 표시등

사용 지침

- 전원 어댑터에 충전 케이블을 연결한 후 콘센트에 꽂아주세요.
- 무선 충전을 위해 충전기 상단의 플러스 기호 (+) 위에 장치를 놓으세요. 충전 기능을 최적화하려면 플러스 기호 (+) 바로 위에 장치를 놓아야 합니다. 일부 장치의 경우, 설정 시 무선 충전 기능을 활성화해야 할 수도 있습니다.
- USB로 충전하려면 USB 포트에 USB 케이블을 꽂으세요 (그림 1 참조).

LED 표시등 (그림 참조):

1. 작동: LED에 3초 동안 불이 들어옵니다.
3. 충전: LED가 켜집니다.
4. 충전 완료: LED가 꺼집니다.
5. 오류: LED가 깜빡입니다.

사용 팁

- 충전시 장치가 뜨거워질 수 있습니다. 이것은 정상적인 현상이며, 완전히 충전된 후에는 서서히 냉각됩니다.
- 충전시간은 장치의 배터리 용량, 충전 레벨, 배터리 사용연수, 주위 온도에 따라 달라질 수 있습니다.
- 충전기 보관 온도: -20°C ~ 25°C.
- 충전기 작동 온도: 0°C ~ 40°C.

청소 전, 사용하지 않을 때는 충전기 플러그를 콘센트에서 뽑아두세요.

충전기를 청소할 때에는 축축한 천으로 닦아주세요. 충전기를 절대로 물에 담그지 마세요.

추천된 예방 조치와 기술 자료를 사용하세요.

충전기 뒷면을 확인하세요.

항후 사용을 위해 본 지침서를 보관하세요.

경고:

호환되는 전용 충전기만 사용하세요.

건조한 곳에서 사용하세요.

제품 주변에서 어린이들이 놀지 않도록 주의를 주세요.

제조사: IKEA of Sweden AB

주소: Box 702, 343 81 Älmhult



'Qi' 마크는 무선 충전 표준인증기관인 WPC(Wireless Power Consortium)의 트레이드마크입니다.



바퀴달린 통과 엑스표시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

製品概要

- Qi規格対応ワイヤレス充電器。
- WPC 1.1規格準拠。
- USB充電ポート1口付き。
- 安全性に配慮した温度・電力制御機能搭載。
- LEDインジケーター付き。

使用方法

- まず最初に充電ケーブルを電源アダプターに接続し、コンセントに差し込みます。
- ワイヤレス充電：充電器のプラスマーク（+）の上に充電する機器を置きます。このとき充電機能が正しく動作するよう、プラスマーク（+）の中央に機器を直接置いてください。機器の種類によっては、ワイヤレス充電機能をオンに設定する必要がありますのでご注意ください。
- USB充電：USBケーブルを充電器本体のUSBポートに接続します（図1参照）。

LEDインジケーター（図参照）：

2. 電源オン時：LEDライトが3秒点灯します。
3. 充電中：LEDライトが点灯します。
4. 充電完了時：LEDライトが消灯します。
5. エラー時：LEDライトが点滅します。

お役立ち情報

- 充電中、機器が熱くなることがありますが、異常ではありません。充電が終わると次第に冷めます。
- 充電時間はバッテリーの状態（容量・残量・経年数）や周囲の温度によって異なります。
- 保管温度：-20℃～25℃
- 使用温度：0℃～40℃

お手入れの際や充電器を使用しないときは、必ず充電器を電源から外してください。

お手入れは水で軽く湿らせた布で拭いてください。充電器は絶対に水に濡らさないでください。

安全上の注意および製品仕様については充電器の裏面をご覧ください。

この説明書は、いつでも参照できるように大切に保管してください。

警告：

規格外の製品は充電しないでください。

湿気や水気のない乾燥した場所でご使用ください。

子供が充電器で遊ばないように注意してください。

製造者：IKEA of Sweden AB

連絡先：Box 702, 343 81 ÄLMHULT



「Qi（チー）」マークは、ワイヤレスパワーコンソーシアム（WPC）の登録商標です。



「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

Fitur charger

- Secara wireless mengecras perangkat yang sesuai dengan Qi.
- Sesuai dengan standar WPC 1.1.
- Mengecras 1 perangkat melalui port USB.
- Monitor suhu dan listrik untuk keselamatan.
- Indikator status LED.

Petunjuk penggunaan

- Sambungkan kabel charger dengan adaptor listrik dan sambungkan dengan stopkontak.
- Untuk charging wireless, tempatkan perangkat yang akan dicas di atas tanda plus (+) di charger. Perangkat harus ditempatkan tepat di atas tanda plus (+) di charger agar fungsi charging dapat berfungsi secara maksimal. Ingatlah bahwa beberapa perangkat harus diaktifkan fungsi charging wireless pada pengaturan.
- Jika Anda ingin mengisi ulang dari USB, sambungkan kabel USB pada port USB (lihat gambar 1).

Indikator LED (lihat gambar):

2. Perangkat menyala: LED menyala selama 3 detik.
3. Charging: LED menyala.
4. Charging selesai: LED mati.
5. Error: LED berkedip.

Informasi tambahan

- Perangkat dapat memanaskan saat dicas; ini merupakan hal normal dan akan mendingin setelah selesai dicas.
- Waktu pengecasan berbeda-beda sesuai dengan kapasitas, tingkat charging, usia baterai dan suhu di sekitar.
- Suhu penyimpanan charger: -20°C to 25°C.
- Suhu pengoperasian charger: 0°C to 40°C.

Cabut charger dari stopkontak sebelum dibersihkan dan saat tidak digunakan.

Bersihkan charger menggunakan lap basah. Jangan masukkan ke dalam air.

Tindakan pencegahan dan data teknis yang direkomendasikan.
Lihat bagian belakang charger.

Simpan petunjuk ini untuk penggunaan berikutnya.

PERINGATAN:

Hanya isi ulang perangkat yang sesuai dengan charger.

Hanya digunakan di tempat kering.

Awasi anak-anak untuk tidak bermain dengan produk ini.

Produsen: IKEA of Sweden AB

Alamat: Box 702, 343 81 Älmhult



Simbol 'Qi' adalah merek dagang dari Wireless Power Consortium



Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

LCiri-ciri pengecas

- Mengecas peranti yang sesuai dgn QI tanpa wayar.
- Sesuai dengan piawaian WPC 1.1.
- Mengecas 1 peranti melalui port USB.
- Mengawasi suhu dan kuasa untuk keselamatan.
- Penunjuk status LED.

Arahan penggunaan

- Sambungkan kabel pengecas ke penyesuai kuasa dan pasangkannya ke soket dinding.
- Untuk mengecas tanpa wayar, tempatkan peranti yang ingin dicas di atas tanda (+) pada pengecas. Peranti mesti ditempatkan terus di atas tanda (+) pada pengecas untuk pengecas berfungsi dengan optima. Sila ambil perhatian bagi beberapa peranti anda perlu mengeset untuk mengaktifkan pengecasan tanpa wayar.
- Jika anda ingin mengecas dari USB, masukkan kabel USB ke dalam port USB (lihat ilustrasi 1)

Penunjuk LED (lihat ilustrasi):

2. Kuasa terpasang: LED menyala sehingga 3 saat.
3. Mengecas: LED terpasang.
4. Mengecas selesai: LED terpadam.
5. Ralat LED terpancar.

Untuk pengetahuan anda

- Peranti mungkin menjadi hangat semasa mengecas: ini normal dan lambat laun akan menyejuk semula selepas mengecas sepenuhnya.
- Masa mengecas berbeza-beza bergantung kepada keupayaan bateri peranti, tahap mengecas, hayat bateri dan suhu sekeliling.
- Suhu storan pengecas: -20°C hingga 25°C.
- Suhu kendalian pengecas: 0°C to 40°C.

Tanggalkan pengecas dari sumber kuasa sebelum membersihkan dan apabila tidak digunakan.

Untuk membersihkan pengecas, lap dengan kain lembap. Jangan tenggelamkan pengecas ke dalam air.

Langkah berhati-hati yang dicadangkan dan teknikal data.

Lihat belakang pengecas.

Simpan arahan ini untuk kegunaan masa hadapan.

AMARAN:

Peranti mengecas sahaja yang sesuai dengan pengecas.

Hanya guna di tempat yang kering.

Kanak-kanak mesti diselia untuk memastikan yang mereka tidak bermain dengan produk ini.

Pengeluar: IKEA Sweden AB.

Alamat: Box 702, 343 81 Älmhult



Simbol 'Qi' merupakan tanda dagangan Wireless Power Consortium



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah buangan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

تحذير:

يشحن فقط الأجهزة المتوافقة مع الشاحن.
يستخدم فقط في أماكن جافة.
يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم عبثهم
بالمنتج.

المصنّع: ايكيا السويد**العنوان: Almhult 81 343 702 Box.**

رمز 'Qi' هو علامة تجارية للمجموعة التي تدعم الشحن
اللاسلكي.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه
يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات
المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً
للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال
قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات
المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات
التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي
تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان
والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض
ايكيا.

مميزات الشاحن

- يشحن لاسلكياً الأجهزة المتوافقة مع Qi.
- متوافق مع مقاييس WPC 1.1.
- يشحن جهاز واحد عبر مدخل USB.
- تقنية مراقبة الحرارة والطاقة للسلامة.
- مؤشر الحالة LED.

تعليمات الاستخدام

- قم بتوصيل سلك الشاحن بمحول الطاقة ثم توصيله
بمقبس الحائط.
- للشحن اللاسلكي، ضع الجهاز الذي تريد شحنه
فوق علامة (+) على الشاحن. يجب وضع الجهاز
مباشرة فوق علامة (+) على الشاحن لكي تعمل
وظيفة الشحن بشكل مثالي. ينبغي مراعاة أنه قد
تضطر إلى تفعيل الشحن اللاسلكي في إعدادات
بعض الأجهزة.
- إذا كنت ترغب في الشحن عبر مدخل USB، أدرج
وصلة الـ USB في مدخل USB (انظر الشكل 1).

مؤشر LED (انظر الأشكال):

2. الطاقة مفعلة: لمبة LED تضيء لمدة 3 ثوان.
3. جاري الشحن: لمبة LED مضاءة.
4. تم الشحن: لمبة LED مطفاة.
5. خطأ: لمبة LED تصدر وميضاً.

من المفيد معرفته

- الأجهزة قد تصبح ساخنة أثناء الشحن. وهذا أمر
طبيعي تماماً حيث أنها سوف تبرد تدريجياً مرة أخرى
بعد انتهاء الشحن.
- قد تختلف مدة الشحن وفقاً لسعة بطارية الجهاز،
مستوى الشحن، عمر البطارية ودرجة حرارة المنطقة
المحيطة.
- درجة حرارة تخزين الشاحن: -20 ° إلى 25 ° مئوية.
- درجة حرارة تشغيل الشاحن: 0 ° إلى 40 ° مئوية.

افصل الشاحن من مصدر الطاقة قبل التنظيف وعندما لا
يكون قيد الاستخدام.

لتنظيف الشاحن، امسحه بقطعة قماش رطبة. لا تقم
أبداً بغمر الشاحن في الماء.

التدابير الاحترازية الموصى بها والبيانات الفنية.

أنظر الجزء الخلفي من الشاحن.

يرجى حفظ هذه التعليمات لاستخدامها في المستقبل.

คุณลักษณะของชาร์จเจอร์

- ระบบชาร์จไฟแบบไร้สาย (Qi-compatible devices)
- ใช้ได้กับ WPC 1.1 standard
- ชาร์จไฟผ่านช่อง USB
- มีเครื่องวัดอุณหภูมิและกระแสไฟเพื่อความปลอดภัย
- พรอมไฟ LED แสดงสถานะการทำงาน

วิธีใช้

- ต่อสายชาร์จเจอร์เข้ากับแอดปเตอร์ (power adapter) แล้วเสียบเข้ากับเต้ารับ
- สำหรับการชาร์จแบบไร้สาย ให้วางอุปกรณ์ที่ต้องการชาร์จไฟบนเครื่องหมายบวก (+) บนชาร์จเจอร์ โดยต้องวางให้ตรงเครื่องหมายบวกพอดี เพื่อให้ชาร์จไฟได้อย่างมีประสิทธิภาพ สำหรับอุปกรณ์บางชนิด หากต้องการชาร์จแบบไร้สาย อาจต้องตั้งค่าการชาร์จแบบไร้สายในอุปกรณ์เสียก่อน
- หากต้องการชาร์จผ่าน USB ให้ต่อสาย USB ผ่านช่อง USB (ดูภาพประกอบ 1)

ไฟ LED แสดงสถานะการทำงาน (ดูภาพประกอบ)

2. เครื่องกำลังทำงาน: ไฟ LED สว่าง 3 วินาที
3. ขณะชาร์จ: ไฟ LED สว่าง
4. ชาร์จเสร็จเรียบร้อยแล้ว: ไฟ LED ดับ
5. พบข้อผิดพลาด: ไฟ LED กระพริบ

ข้อควรรู้

- อุปกรณ์อาจมีอุณหภูมิสูงขึ้นระหว่างชาร์จไฟ และจะค่อยๆ เย็นลงหลังจากชาร์จไฟเต็มแล้ว
- ระยะเวลาในการชาร์จแตกต่างกันไปตามความจุของแบตเตอรี่ ระยะเวลาของการชาร์จ อายุของแบตเตอรี่ และอุณหภูมิห้องขณะชาร์จ
- ควรเก็บชาร์จเจอร์ไว้ที่อุณหภูมิ: -20°C to 25°C
- อุณหภูมิขณะใช้งานชาร์จเจอร์: 0°C to 40°C

ให้ถอดปลั๊กชาร์จเจอร์จากเต้ารับก่อนทำความสะอาดและขณะไม่ใช้งาน

การทำความสะอาดชาร์จเจอร์ ให้เช็ดด้วยผ้าหมาด ห้ามแช่ชาร์จเจอร์ในน้ำ

โปรดศึกษาข้อมูลทางเทคนิคและคำแนะนำเพื่อความปลอดภัย
ดูข้างใต้ชาร์จเจอร์

เก็บคู่มือการใช้งานนี้ไว้เผื่อกรณีจำเป็น

คำเตือน

ให้ใช้ชาร์จเจอร์นี้เฉพาะอุปกรณ์ที่ใช้ด้วยกันได้เท่านั้น

ให้ใช้ในที่แห้ง

ผู้ปกครองควรดูแลเด็กฯ ไม่ให้เล่นชาร์จเจอร์นี้

ผู้ผลิต: **IKEA of Sweden AB**

ที่อยู่: **Box 702, 343 81 Älmhult**



สัญลักษณ์ 'Qi' คือเครื่องหมายการค้าของอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ไร้สาย (Wireless Power Consortium: WPC)



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งร่วมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อสุขภาพอนามัยและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA